



Farsi - Number 15a  
September 2017

## واکسن کزاز، دیفتری، سیاه سرفه و فلج اطفال Tetanus, Diphtheria, Pertussis, Polio (Tdap-IPV) Vaccine

• [HealthLinkBC File #15b](#) واکسن دیفتری، کزاز، سیاه سرفه، فلج کودکان، هموفیلوس آنفلوانزا نوع ب (DTaP-IPV-[Hib](#))

مهم است که سابقه‌ی همه واکسنهای دریافت شده را نگاه دارید.

### واکسن سه‌گانه-فلج کودکان (Tdap-IPV) چه مزایایی دارد؟

واکسن سه‌گانه-فلج کودکان (Tdap-IPV) بهترین راه حفاظت در برابر بیماریهای دیفتری، کزاز، سیاه سرفه و فلج کودکان می‌باشد. این بیماریها شدید و گاهی مرگبار هستند.

هنگامی که خود را ایمن می‌کنید، به محافظت از دیگران نیز کمک می‌رسانید.

### واکنش‌های احتمالی بدن پس از دریافت این واکسن چیست؟

واکسن‌ها بسیار بی خطر هستند. واکسن زدن بسیار کم خطرتر از این است که به بیماری مبتلا شوید.

واکنش‌های معمول بدن به این واکسن می‌تواند احساس درد، سرخی یا ورم جای تزریق واکسن را شامل شود. تب، لرز، سردرد و کوفتگی نیز ممکن است احساس شود. این واکنشها در حد ملایم خواهند بود و به طور معمول 1 تا 2 روز دوام دارند. سرخی یا ورم ناحیه بزرگی از بدن نیز ممکن است بروز کند اما این واکنشها به طور معمول اختلالی در فعالیتهای روزانه ایجاد نمی‌کنند.

برای تسکین تب یا درد می‌توان از استامینوفن (مانند تایلنول®) یا ایبوپروفن\* (مانند آدویل®) استفاده کرد. به افراد زیر 18 سال نباید آ.اس.آ (آسپیرین®) داد زیرا خطر بروز سندروم رای وجود دارد.

\* به کودکان زیر 6 ماه نباید بدون مشورت قبلی با مراقبتگر بهداشتی ایبوپروفن داده شود.

برای آگاهی بیشتر درباره سندروم رای، در وبسایت هلت‌لینک بی-سی به این پرونده مراجعه کنید: [HealthLinkBC File #84](#) سندروم رای.

مهم است که پس از دریافت هر نوع واکسن به مدت 15 دقیقه در درمانگاه بمانید زیرا احتمال بسیار نادری، کمتر از یک مورد در هر یک میلیون نفر، برای بروز حساسیتی به نام آنافیلاکسیس وجود دارد که می‌تواند خطر جانی داشته باشد. این حساسیت ممکن است به شکل کهیر، دشواری تنفسی، یا ورم گلو، زبان یا لب بروز کند. اگر

فرزند خود را ایمن نگاه دارید.  
تمام واکسن‌ها را به‌موقع دریافت کنید.

فرزند شما با دریافت به‌موقع تمام واکسنها، در سراسر عمر در مقابل بسیاری از بیماری‌ها مصون خواهد ماند.

ایمن سازی (واکسیناسیون) بیش از هر اقدام بهداشتی دیگر در ۵۰ سال اخیر در کانادا جان انسان‌ها را حفظ کرده است.

### واکسن ترکیبی سه‌گانه-فلج کودکان (Tdap-IPV) چیست؟

واکسن سه‌گانه-فلج کودکان (Tdap-IPV) آن‌ها را در برابر چهار بیماری محافظت می‌کند:

- کزاز
- دیفتری
- سیاه‌سرفه
- فلج کودکان

این واکسن به تأیید سازمان بهداشت کانادا رسیده است و به طور رایگان ارائه می‌گردد. برای نوبت گرفتن با مراقبتگر پزشکی خود تماس بگیرید.

### چه کسی باید واکسن سه‌گانه-فلج کودکان (Tdap-IPV) را دریافت کند؟

این واکسن به طور رایگان به کودکان ۴ تا ۶ ساله داده می‌شود. این واکسن به عنوان یک نوبت تقویتی به کودکانی داده می‌شود که در سنین پایین‌تر در برابر کزاز، دیفتری، سیاه سرفه و فلج کودکان واکسینه شده‌اند. این نوبت تقویتی دستگاه ایمنی را تقویت می‌کند تا در برابر این بیماری‌ها فرد را بهتر محافظت کند.

این واکسن همچنین به طور رایگان به کودکان و بزرگسالانی داده می‌شود که نیازمند محافظت در برابر کزاز، دیفتری، سیاه‌سرفه و فلج کودکان هستند. برای آگاهی بیشتر، پرونده‌های آگاهی‌رسانی هلت-لینک بی‌سی زیر را ببینید:

- [HealthLinkBC File #105](#) واکسن دیفتری، کزاز، سیاه سرفه، هیپاتیت B، فلج کودکان، و هموفیلوس آنفلوانزا نوع b (DTaP-HB-IPV-Hib)

چنین واکنشی روی دهد، مراقبتگر بهداشتی شما آماده خواهد بود که آن را درمان کند. درمان اورژانسی این واکنش شامل تجویز اپینفرین (آدرنالین) و انتقال به نزدیکترین مرکز اورژانس با آمبولانس می-شود. اگر این اتفاق پس از ترک درمانگاه روی دهد، به 1-1-9 یا شماره تلفن اورژانس محلی زنگ بزنید.

حتماً هر گونه واکنش جدی یا غیرمنتظره‌ی بدن به واکسن را به مراقبتگر پزشکی خود گزارش کنید.

### چه کسی نباید واکسن سه‌گانه‌فلج کودکان (Tdap-IPV) را دریافت کند؟

اگر شما یا فرزندتان به نوبت قبلی واکسنهای کزاز، دیفتتری، سیاه سرفه یا فلج کودکان، یا هر یک از اجزای این واکسنها، از جمله نئومایسین، پلیمیکسین ب یا استرپتومایسین، حساسیت‌م‌رگباری نشان داده‌اید، با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید. این واکسن به کودکان زیر 4 سال داده نمی‌شود.

کسانی که در ظرف 8 هفته پس از دریافت واکسن کزاز مبتلا به سندروم گیلن-باره (GBS) شده‌اند، نباید واکسن سه‌گانه‌فلج کودکان (Tdap-IPV) را دریافت کنند. سندروم گیلن-باره یک عارضه نادر است که می‌تواند به ضعف و فلج ماهیچه‌های بدن بیانجامد. به طور بسیار معمول این عارضه در اثر عفونت ایجاد می‌شود، اما در مورد های نادر می‌تواند پس از دریافت برخی واکسن‌ها نیز روی دهد.

نیازی نیست که به دلیل سرماخوردگی یا دیگر بیماریهای خفیف دریافت واکسن را به تأخیر بیندازید. با این حال، اگر در این مورد نگرانی دارید، با مراقبتگر بهداشتی خود صحبت کنید.

### بیماریهای دیفتتری، کزاز و سیاه سرفه و فلج کودکان چه بیماریهایی هستند؟

کزاز، یا قفل شدن دهان، از باکتری ناشی می‌شود که به طور عمده در خاک یافت می‌شود. هنگامی که این باکتری‌ها از طریق زخم یا بریدگی وارد پوست شوند، سمی تولید می‌کنند که باعث سفتی و انقباض درآورد ماهیچه‌ها در سراسر بدن می‌شود. اگر ماهیچه‌های دستگاه تنفسی تحت تأثیر قرار گیرند، این بیماری می‌تواند حاد شود. از هر 5 نفری که باکتری کزاز را می‌گیرند حدود 1 نفر ممکن است جان خود را از دست بدهد.

دیفتتری گونه‌ای عفونت حاد بینی و گلو است که از باکتری دیفتتری ناشی می‌شود. این باکتری از طریق عطسه یا سرفه در هوا گسترده می‌شود یا با تماس مستقیم پوستی از فردی به فرد دیگر سرایت پیدا می‌کند. این بیماری می‌تواند به دشواریهای شدید تنفسی منجر شود. این بیماری همچنین می‌تواند باعث نارسایی قلبی و فلج شدن نیز بشود. از هر 10 نفری که این باکتری را می‌گیرند حدود 1 نفر ممکن است جان خود را از دست بدهد.

**سیاه سرفه**، گاهی به آن خروسک هم گفته می‌شود، عفونت حاد مجرای تنفسی است که عامل آن باکتری به نام پرتوسیس است. این باکتری می‌تواند باعث سینه پهلو، تشنج، آسیب مغزی یا مرگ شود. این عوارض در اغلب مواقع در نوزادان دیده می‌شوند. این باکتری به آسانی از طریق سرفه کردن، عطسه، یا تماس نزدیک رو در رو شیوع پیدا می‌کند. باکتری پرتوسیس می‌تواند باعث سرفه‌های شدیدی شود که اغلب در پایان هر سرفه و قبل از نفس کشیدن صدای خروسکی می‌دهد. این سرفه‌ها می‌توانند چندین ماه به درازا بکشند و در شب هنگام بیشتر روی می‌دهند. از هر 170 نوزادی که باکتری پرتوسیس را می‌گیرند حدود 1 نفر ممکن است جان خود را از دست بدهد. برای آگاهی بیشتر در باره‌ی سیاه سرفه از این پیوند اینترنتی دیدن کنید: [HealthLinkBC Files #15c سیاه سرفه](#).

**فلج کودکان** بیماری است که از عفونت ویروسی ناشی می‌شود. هر چند بیشتر موارد عفونت به فلج کودکان نشانگان خود را بروز نمی‌دهند، اما برخی موارد ممکن است به فلج دستها، پاها و حتی مرگ بیانجامند. از هر 200 نفری که باکتری کزاز را می‌گیرند حدود 1 نفر ممکن است فلج شود. ویروس فلج کودکان از طریق تماس با مدفوع فرد مبتلا به فرد دیگر سرایت می‌کند. این آلودگی ممکن است از طریق خوردن غذا یا نوشیدن آب آلوده به مدفوع روی دهد.

بیماری‌های کزاز، دیفتتری و فلج کودکان، در نتیجه برنامه‌های ایمن سازی اکنون در بی‌سی به ندرت دیده می‌شوند. سیاه‌سرفه هنوز وجود دارد اما شیوع آن بسیار کمتر از پیش است و در افراد واکسینه شده بسیار خفیفتر روی می‌دهد.